

<<比利时法语>>

图书基本信息

书名：<<比利时法语>>

13位ISBN编号：9787501238965

10位ISBN编号：7501238960

出版时间：2010-11

出版时间：世界知识出版社

作者：王晓侠 译
（比）布朗班，等 编

页数：428

译者：王晓侠

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<比利时法语>>

内容概要

《比利时法语：一门语言，一个社团》遵循以上目标，写作纲要如下：著作的第一部分通过回顾以往几个世纪的情况描绘了比利时法语的概貌。

第二部分论述了语言所具有的社会、政治和文化意义。

历史是第一位的。

它向我们展示了拉丁语是怎样“从远古赤脚而来”，在罗曼语的欧洲分裂成多种方言；随着入侵和社会的变动，这些方言又是怎样同外部因素相混合；很早的时候，人们是如何感知了一种强有力的交流方式的需要，而文人们则一点一点将这种方式建立起来；法语，作为交流的工具，是怎样与同族或远或近的其他语言相竞争；它又是怎样，由于政治的原因，逐渐取代了其它语言，成为今天可以完成各种交际功能和认知功能的一门语言。

几个世纪的历程告诉读者，这门语言的历史是依据它所处的环境而定，而且完全取决于使用这门语言的人的历史——不管是大历史还是小历史。

这个历史依然在我们眼前继续。

它留下了有关我们地区法语的众多痕迹。

人们因此可以描绘出这门国际语言当今在比利时的风貌。

历史的痕迹尤其是表现在地名、人名领域，也体现在其它的词汇、句法、词形或发音方面。

故而对以下问题，诸如是否真的有一种比利时E音？什么叫比利时法语特有表达法？不怎么专业的公众可能会不加区别地给出答案。

<<比利时法语>>

作者简介

达尼埃尔·布朗班(Daniel Blampain), 比利时高等翻译学院教授。

<<比利时法语>>

书籍目录

前言作者序使用体例说明图解的缩写说明第一部分 比利时法语的历史和特性1 比利时法语的根源第1章 拉丁语之前—高卢比利时1.研究的原始资料及总体条件2.凯尔特语前基础3.凯尔特语基础4.5世纪前的日耳曼语共同点第2章 罗马化进程1.历史资料2.行政管理组织3.国家的罗马化及其居民4.拉丁语化5.地名中的拉丁语遗产6.古代“公民城市”的痕迹？7.结论：古代比利时的语言历史第3章 日耳曼语的贡献1.入侵及语言界线的划定2.日耳曼语的贡献3.专有名词研究第4章 法语的诞生1.拉丁语及罗曼尼亚(la Romania)的分裂2.口语和书面语3.卡洛林王朝改革及其后果4.最初的法语文献5.主题和地理因素2 比利时法语的历史第5章 方言1.语言、方言、土语2.罗曼语比利时方言的破碎性3.年代4.组织层次5.法语向瓦隆语的借用6.文学7.比利时罗曼语方言的活力第6章 法语在中世纪和16世纪的兴起1.法语的选择：最初的文字2.语言特点3.法语的扩张第7章 17世纪和18世纪的法语文言1.旧体制下的语言界线2.瓦隆地区的法语3.法语在布鲁塞尔(并见第13章第1节)4.大革命3 比利时法语的特性导言1.空间、社会和时间2.离心力、向心力第8章 语音和音位1.引言2.语言层次3.我们的法语发音的总体情况4.音素的实现5.音位特点第9章 词法和句法1.清单2.品质形容词的位置3.游戏式的未完成过去时4.“会savoir”对“能pouvoir”的侵蚀5.结论第10章 词汇1.发生学角度2.描述的角度第11章 专有名词1.专有名词的形式2.罗曼比利时的地名3.人名4.集体命名第二部分 法语和社会1 语言间的交流第12章 瓦隆大区的法语1.法语在瓦隆地区不可抵制的发展2.成功的代价3.讲法语，并为此而自豪？第13章 布鲁塞尔大区的法语1.历史概貌2.布鲁塞尔法语的社会—政治环境第14章 法语在弗兰德1.历史概况2.1830年以来法语在弗兰德的社会语言状况3.法语在弗兰德的现状第15章 日耳曼语大区的法语1.旧比利时2.新比利时3.语言间的交流4.法语的魅力第16章 法语及移民1.比利时的移民2.移民环境中的法语运用：语言因素3.移民环境中的法语学习：社会学因素4.结论第17章 法语和英语1.概况2.比利时状况3.明天会怎样第18章 扎伊尔、卢旺达和布隆迪的法语1.历史2.社会语言学的，社会的和政治的因素3.前比利时非洲的法语特点2 对语言的看法第19章 比利时语法学家的传统1.来源2.从古典主义的黎明到启蒙时代的黄昏3.从独立到当代4.结论第20章 教育传统1.拉丁语还是乡野语言？2.法语和手工业行会学校3.多语种的极盛4.西班牙和奥地利统治下的法语5.关注“标准”的出现6.从大革命至今：语言之争和教学7.我们的双语并用第21章 对语言的态度和表述1.概论2.比利时法语大区的语言态度3.对语言不安全感这一概念的几点思考第22章 比利时的标准法语——标准同有关标准言论的分离1.享有特别威望的一类？2.双重距离3.标准化言论同社会标准的调和第23章 语言的艺术1.写作的语言2.语言的其它艺术第24章 语言、科学和经济1.法语和经济2.法语和科学3.专业法语的活力3 法语和政治第25章 比利时政治历史上的语言问题1.从比利时国家的形成到第一次世界大战2.从一个战争到另一个战争3.战后及机构改革4.结论第26章 语言立法1.宪法规章：原则及限制2.立法规则：语言立法的领域3.结论第27章 比利时法语大区的语言推广1.概况2.公共权力部门的行动：法语社团对于法语政策的特别关注3.私人机构的行动4.结论参考书目译后记

<<比利时法语>>

编辑推荐

在文化部法语处的倡导下，众多的研究成果汇集于此，向读者提供了一个概念性的参考框架。它们旨在帮助读者学习怎样去更好地理解他人。

本书资料丰富，内容清晰，为使读者更好地认知我们地区的语言状况作出了贡献。

这部著作的意义不仅仅局限于教学方面。

它的出版也不仅仅是法语大区给自己的一个致敬。

它同时还证明了公共权力部门对一项符合社会需求的语言政策所给予的重视。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>